

## ATIVIDADES ACADÊMICAS – 2019 / 2

OFERTA ESPECIAL  
(DISCIPLINAS DE  
30H E 15H)

Área de concentração			
Linguística Teórica e Descritiva			
Título e subtítulo da disciplina. O título deve ser estabelecido conforme código das atividades acadêmicas do Poslin (página 2). O subtítulo consiste no tópico variável a ser ofertado.			Código
Seminário de Tópico Variável em Linguística Teórica e Descritiva: Transcrição e anotação de dados linguísticos no software ELAN.			LIG959 U
Professor (a)			
Guilherme Lourenço			
Dia da semana	Horário	Carga horária (1 crédito= 15/ha)	Vagas
Quarta-feira	regular (14h a 17:40h) [ <input checked="" type="checkbox"/> ] especial [ <input type="checkbox"/> ]	15h [ <input type="checkbox"/> ] 30h [ <input checked="" type="checkbox"/> ]	20
Tipo da disciplina		Período da disciplina (30 ou 15h)	
presencial [ <input type="checkbox"/> ] on-line [ <input type="checkbox"/> ] semi-presencial [ <input checked="" type="checkbox"/> ]		Aulas presenciais: 21/08, 04/09, 18/09 e 09/10 Atividades online: 28/08, 11/09, 25/09 e 02/10	

Participação de convidado? (até 50% da carga horária, em forma de seminários)		
SIM [ <input type="checkbox"/> ] NÃO [ <input checked="" type="checkbox"/> ]		
Dados da participação e do participante		
nome [ _____ ]	instituição [ _____ ]	carga horária [ _____ ]

Aceita candidaturas a vagas de isoladas?	
SIM [ <input checked="" type="checkbox"/> ]	NÃO [ <input type="checkbox"/> ]

**Programa**  
O objetivo do curso é oferecer uma visão geral sobre o software ELAN (*Eudico Language Annotator*), que é uma ferramenta profissional para a anotação e transcrição de dados a partir de arquivos de vídeo e/ou áudio. Assim, percorreremos pelas principais funcionalidades do software, buscando fazer ainda relações com os diferentes projetos de pesquisa que estejam sendo desenvolvidos pelos alunos do curso. Discutiremos a anotação de dados de: línguas orais, línguas de sinais e também de gestos.

**Bibliografia Básica**  
Bickford, Albert. (2005). *Using ELAN: A getting-started guide for use with sign languages*. Disponível em: <<http://www.und.edu/dept/linguistics/textbooks/UsingElan.pdf>>  
Crasborn, O. A. (2015). *Transcription and Notation Methods*. In *Research Methods in Sign Language Studies: A Practical Guide, First Edition*. Edited by Eleni Orfanidou, Bencie Woll, and Gary Morgan. John Wiley & Sons, Inc.  
Hochgesang, Julie. (2012). *ELAN: A quick guide to the multimedia annotator*. Disponível em: <[https://www.academia.edu/5510439/ELAN\\_guide](https://www.academia.edu/5510439/ELAN_guide)>  
McCleary, Leland; Viotti, Evani. (2007). Transcrição de dados de uma língua sinalizada: um estudo piloto da transcrição de narrativas na língua de sinais brasileira (LSB). In: SALLES, H. (Org.). *Bilinguismo e surdez: questões linguísticas e educacionais*. Goiânia: Cànone Editorial, p.23-96.  
McCleary, Leland; Viotti, Evani; Leite, Tarcísio de Arantes. (2010). Descrição das línguas sinalizadas: a questão da transcrição dos dados. *Alfa, São Paulo*, 54 (1): 265-289.  
Oushiro, Livia. (2014). "TRANSCRIÇÃO DE ENTREVISTAS SOCIOLINGÜÍSTICAS COM O ELAN", p.117-132. In Raquel Meister Ko. Freitag (Organizadora). *Metodologia de Coleta e Manipulação de Dados em Sociolinguística*, São Paulo: Editora Edgard Blücher.  
Pizzuto, E.; Pientrandrea, P. The notation of signed texts: open questions and indications for further research. In *Sign Language & Linguistics*. John Benhamins Publishing Company. 43/2. 29-45. 2001.  
Tacchetti, Maddalena. (2013). *User Guide for ELAN Linguistic Annotator*. Disponível em: <<http://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/>>

Pré-requisitos

**Outras exigências**  
Cada estudante deverá trazer seu próprio computador pessoal, já com o software instalado. O download gratuito do ELAN pode ser realizado em <<https://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/>>.